

**ENG** Scissor Jack

**CZ** Nůžkový hever

Překlad originálního návodu k použití

**SK** Nožnicový zdvihák

Preklad pôvodného návodu na použitie

max.  $\nabla$   
**1 500 kg**



**Technical data / Technická data / Technické dáta**

load capacity / nosnost heveru / nosnosť hevera /	<b>1 500 kg</b>
min. lift height / min. výška zdvíhu / min. výška zdvíhu	<b>100 mm</b>
max. lift height / max. výška zdvíhu / max. výška zdvíhu	<b>380 mm</b>
model / typ heveru / typ hevera	<b>ST-105</b>
manufacturer year / rok výroby / rok výroby	<b>2018</b>
manufacturer / výrobce / výrobca	Foshan Shunde Shili Automotive Accessories Co., Ltd. Ligi Zhoní Road Xiyong Industrial Zone, Lunjiao Shunde, Foshan, Guangdong 528308, China

**Read this manual thoroughly before first use.**

Scissor jack with crank, designed to lift a part of the vehicle whose total weight, ie including the cargo, does not exceed 1500 kg. Thanks to the compact dimensions, this jack is suitable for permanent placement in the car, so that it can be used anytime.

Only professional use and compliance with safety precautions can guarantee its trouble-free operation.

**Lifting:**

1. Secure vehicle against movement, before lifting. Set 1st gear (select "P" for vehicles with automatic gearbox), pull the parking brake and secure the vehicle by tyre wedges.
2. Place the jack under the vehicle, so that it is positioned on the chassis or bodywork part, which is prescribed by the manufacturer for lifting purpose. Failure to do so could result in damage to the vehicle.
3. Attach the supplied crank to the jack.
4. Turn the crank clockwise to raise the vehicle, up to the required height.
5. Immediately secure the vehicle with a firm, stable support.

**Lowering:**

To lower the vehicle, turn the crank anti-clockwise.

**Caution:**

Always take care, if the jack is placed on a solid and flat ground. The lifted vehicle must be firmly placed on the center of the support part of the jack and must be secured against movement. Do not overload the lifter, ie do not lift the whole vehicle at once. Never work under the vehicle unless it is secured via fixed supports or autoramp.

**Maintenance of the jack:**

If the jack is out of service for a long time, treat the moving parts with a suitable oil, or grease.

**Před použitím důkladně pročtěte tento návod.**

Nůžkový hever (zvedák) s klikou, určeno pro zvedání části vozidla, jehož celková hmotnost, tj. včetně nákladu, nepřesahuje 1500 kg. Díky kompaktním rozměrům je tento hever vhodný pro stálé umístění přímo ve voze tak, aby byl v případě potřeby po ruce.

Jen odborné používání a dodržování bezpečnostních opatření může zaručit jeho bezporuchovou funkci.

**Zvedání:**

1. Vozidlo před zvednutím důkladně zajistěte proti pohybu. Zařaďte 1. rychlostní stupeň (u vozidel s automatickou převodovkou zvolte „P“), zatáhněte ruční (parkovací) brzdu a vozidlo zajistěte klíny.
2. Zvedák postavte pod vůz tak, aby působil pouze na takové místo podvozku nebo karoserie vozu, které je k tomuto účelu předepsáno výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít k poškození vozu.
3. Nasaďte do heveru přiloženou kliku.
4. Otáčením kliky ve směru hodinových ručiček zvedněte vozidlo do potřebné výšky.
5. Vozidlo okamžitě zajistěte pevnou stabilní podpěrou.

**Spuštění:**

Spuštění vozidla proveďte otáčením kliky proti směru hodinových ručiček.

**Upozornění:**

Dávejte vždy pozor, jestli je zvedák postaven na pevném a vodorovném podkladu. Zvedané vozidlo musí být stabilně umístěno na střed podpěry a zajištěno proti pohybu. Zvedák nepřetěžujte, tj. nezvedejte celé vozidlo najednou. Nepracujte nikdy pod vozidlem, pokud není zajištěno v poloze pevnými podpěrami nebo autorampou.

**Údržba zvedáku:**

Pokud je hever delší dobu mimo provoz ošetřete pohyblivé části vhodným olejem nebo vazelínou.

# E|S PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy, CZ  
IČO: 29034663

V souladu s ustanovením § 12 odstavec 3 Zákona č.22/1997 Sb. prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek firmy:

Výrobce: Foshan Shunde Shili Automotive Accessories Co., Ltd.  
Ligi Zhoní Road  
Xiyong Industrial Zone, Lunjiao  
Shunde, Foshan, Guangdong 528308, China

Název: Nůžkový hever 1500kg 09226  
Typ: ST-105

Popis: Jedná se o nůžkový hever o maximální nosnosti 1 500kg., jehož jsme dovozcem a na nějž se vztahuje toto prohlášení je ve shodě

se základními požadavky nařízení vlády č. 176/2008 Sb., Směrnice 2006/42/ES, že strojní zařízení je za podmínek obvyklého (resp. návodem k obsluze a údržbě stanoveného) použití bezpečné a že byla přijata opatření k zabezpečení shody všech zařízení uváděných na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky.

Certifikát č. AM 50305802 0001 ze dne 6.5.2015  
Vydal: TÜV Rheinland LGA Product GmbH – Tilly strasse 2 – D-90431 Nürnberg

Použitý postup posouzení shody: Dovozcem podle § 12 odstavce 3 Zákona č. 176/2008 Sb.

V Praze dne 25.8.2017

**COMPASS CZ s.r.o.**

IČ: 29034663  
DIČ: CZ29034663  
Tel.: 326 702 632  
Fax: 326 702 537

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy

### **Pred použitím dôkladne prečítajte tento návod.**

Nožnicový hever (zdvihák) s kľukou, určené pre zdvíhanie časti vozidla, ktorého celková hmotnosť, tj. Vrátane nákladu, nepresahuje 1500 kg. Vďaka kompaktným rozmerom je tento hever vhodný pre stálych umiestnenie priamo vo vozidle tak, aby bol v prípade potreby po ruke.

Len odborné používanie a dodržiavanie bezpečnostných opatrení môže zaručiť jeho bezporuchovú funkciu.

#### **Zdvíhanie:**

1. Vozidlo pred zdvihnutím dôkladne zaistíte proti pohybu. Zaradíte 1. rýchlostný stupeň (pri vozidlách s automatickou prevodovkou zvolíte "P"), zatahnete ručnú (parkovaciú) brzdú a vozidlo zaistíte klinmi.
2. Zdvihák postavte pod vozidlo tak, aby pôsobil len na také miesto podvozku alebo karosérie vozidla, ktoré je na tento účel predpísané výrobcom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu vozidla.
3. Nasadíte do hever priloženou kľučku.
4. Otáčaním kľuky v smere hodinových ručičiek zdvihnete vozidlo do potrebnej výšky.
5. Vozidlo okamžite zaistíte pevnú stabilnú podperou.

#### **Spúšťanie:**

Spustenie vozidla vykonajte otáčaním kľuky proti smeru hodinových ručičiek.

#### **Upozornenie:**

Dávajte vždy pozor, či je zdvihák postavený na pevnom a vodorovnom podklade. Zdvíhanej vozidlo musí byť stabilne umiestnené na stred podpory a zabezpečené proti pohybu. Zdvihák nepreťažujte, tj. Nezdvíhajte celé vozidlo naraz. Nepracujte nikdy pod vozidlom, ak nie je zaistené v polohe pevnými podperami alebo autorampou.

#### **Údržba zdviháka:**

Ak je hever dlhšiu dobu mimo prevádzku ošetrite pohyblivé časti vhodným olejom alebo vazelínou.

# E|S VYHLÁSENIE O ZHODE

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy, CZ  
IČO: 29034663

V súlade s ustanovením § 12 odsek 3 Zákona č.22 / 1997 Zb.  
vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok firmy:

Výrobce: Foshan Shunde Shili Automotive Accessories Co., Ltd.  
Ligi Zhoní Road  
Xiyong Industrial Zone, Lunjiao  
Shunde, Foshan, Guangdong 528308, China

Názov: Hydraulický hever pojazdný 2t (09202)  
Typ: ST-105

Popis: Jedná sa o hydraulický hever pojazdný o maximálnej  
nosnosti 2t, ktorého sme dovozcom a na ktorý  
sa vzťahuje toto vyhlásenie je v zhode

so základnými požiadavkami nariadenia vlády č. 176/2008 Zb., smernica  
2006/42 / ES, že strojové zariadenie je za podmienok obvyklého (resp.  
návodom na obsluhu a údržbu stanoveného) použitie bezpečné a že boli  
prijaté opatrenia na zabezpečenie zhody všetkých zariadení uvádzaných na  
trh s technickou dokumentáciou a so základnými požiadavkami.

Certifikát č. AM 50305802 0001 zo dňa 6.5.2015  
Vydal: TÜV Rheinland LGA Product GmbH – Tilly strasse 2 – D-90431  
Nürnberg

Použitý postup posúdenia zhody: Dovožcom podľa § 12 odseku 3 Zákona č.  
176/2008 Zb.

V Prahe dňa 25.8.2017

**COMPASS CZ s.r.o.**

IČ: 29034663  
DIČ: CZ29034663  
Tel.: 326 702 632  
Fax: 326 702 537

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy



**Compass CZ s.r.o.** Pražská 17, 250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: [info@compass.cz](mailto:info@compass.cz)

last revision 10/2018